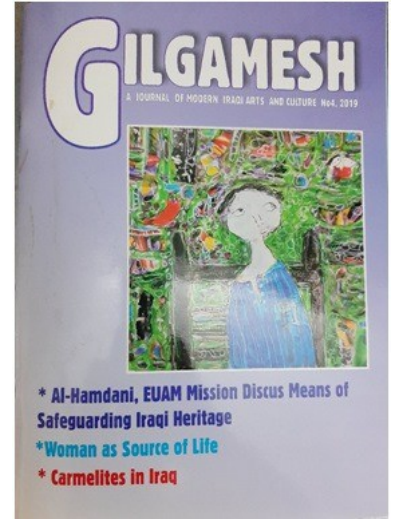


كلكامش .. عدد جديد

December 15, 2019

© Azzaman International 2019



كلكامش .. عدد جديد

15/12/2019

بغداد - الزمان

صدر عن دار المأمون للترجمة والنشر العدد الرابع 2019 من مجلة كلكامش باللغة الانكليزية وتضمن العدد عدة أبواب أهمها المقال الافتتاحي الذي تناول موضوع النهوض بالإرث الثقافي في الأزمنة المتغيرة بقلم مدير التحرير سناء المشهداني وموضوع بعنوان (الآثار مشروع العراق) يتحدث عن تدريب لإدارة التراث العراقي يشرف عليه المتحف البريطاني ردا على الدمار المروع الذي ألحقه داعش بالمواقع التراثية في العراق وسوريا وموضوع آخر عن السيرة الذاتية للفنان حقي الشبلي ورحلته مع الفن والمسرح بقلم عبد المنعم الجادر نقلته الى الانكليزية المترجمة دلال مصطفى وفي باب الفنون نقرا مقال نقدي بقلم كارولين عن التشكيلية العراقية البارزة سعاد العطار ودورها في اعتماد التقاليد والتراث العراقي كمصدر من الفن التصويري ونقد تشكيلي عن (حرية اللون) بقلم المترجمة التشكيلية ندى مهدي شكر تناولت فيه تحليلا نقديا لعمل الفنانة التشكيلية يسرى العبادي وفقا لصفحة وزارة الثقافة في (فيسبوك). ونجد موضوع آخر بعنوان (كربة ارض) عن أعمال الفنان العراقي التشكيلي عليوي نقلته إلى الانكليزية المترجمة ليلى مراد سرحان ونتابع موضوع بعنوان (المرأة مصدر للحياة) تغطية للمعرض الفني العالمي الذي أقيم في مدينة هلسنكي والذي شارك فيه عدد من الفنانين العراقيين المغتربين. وتناول العدد موضوع تاريخي بعنوان (الكردليون في العراق) بقلم كريم الفرج عن تاريخ الكرمليين في العراق نقلته إلى الانكليزية المترجمة دلال مصطفى. وتحدث العدد كذلك عن المتاحف بتحقيق مفصل بقلم علي إبراهيم الدليمي مدير المتحف العراقي الوطني للفن الحديث وعن الدمار الذي حل على متحف الفن الحديث بعد 2003 نقلته الى الانكليزية المترجمة ليلى مراد وعنوان آخر ضمنه العدد (فلكلور العرس البغدادي) وهو تحقيق عن تفاصيل العرس البغدادي التقليدي نقلته إلى الانكليزية المترجمة مريم عبد الجبار ونطالع مقال (السدرة الشجرة المقدسة) كتبته باللغة الانكليزية المترجمة نوال علي جراع عن مكانه النخلة في الموروث العربي الإسلامي. وفي مجال الموسيقى نقرا (جفماقجي أول محل للتسجيل الفني) تحقيق بقلم إيمان البستاني نقله إلى الانكليزية المترجم مرتضى صادق وفي باب الشعر نطالع قصيدة (هل تذكرني؟) عن استشهاد الأمام الحسين (ع) ترجمها إلى الانكليزية الدكتور قاسم الاسدي وفي القصة القصيرة قوام عن الموروث العراقي الشعبي كتبها باللغة الانكليزية المترجمة ندى مهدي شكر ونقرا في أخبار الثقافة (الوزير الحمداني يبحث مع بعثة الاتحاد الأوروبي الاستشارية في العراق سبل حماية التراث العراقي) و(مبادرة تطلقها دار المأمون في ساحة التحرير الثقافة للجميع) و موضوع عن إصدار كتاب (حرب المهرجين) لعدة مؤلفين دوليين نقلته إلى الانكليزية المترجمة سناء المشهداني.